



UNIVERSIDAD NACIONAL
DE CÓRDOBA
**FACULTAD DE
LENGUAS**



Programa Académico
Ciclo Lectivo 2021-2022

Asignatura: **TALLER DE LECTURA Y
EXPRESIÓN ESCRITA**

Cátedra: Única.

Profesor Adjunto a cargo: Prof. Mgter. Richard Brunel Matias

Sección: **Portugués**

Carrera/s: **PROFESORADO**

Curso: **4º**

Régimen de cursado: **ANUAL**

Carga horaria semanal: 4 horas cátedra

Correlatividades: Lengua Portuguesa III

1. Fundamentación

Esta propuesta de trabajo tiene la finalidad de proporcionar a los estudiantes oportunidades para el desarrollo de capacidades de lenguaje para el dominio de dos géneros académicos: el proyecto de investigación y el resumen de ponencia.

¡Qué desafío! ¿Cómo podrán, los estudiantes, escribir los textos académicos aquí en foco cuándo tienen pocas o escasas experiencias como agentes productores de tales prácticas de lenguaje? Tal como defiende Dolz (2012) “escribir se aprende escribiendo”. Por ende, en esta propuesta de trabajo postulo la didactización de los géneros en foco mediante una secuencia didáctica que promueve el análisis y la práctica de la escritura académica.

Mi orientación teórica proviene del ISD (Interaccionismo sociodiscursivo), siguiendo a Bronckart (2007) y Dolz y Schneuwly (2009) quienes conciben la escritura como una actividad de comunicación que representa un desafío en todos los niveles de la enseñanza, dado que toca los aspectos de la vida del aprendiz y porque es una herramienta indispensable para todos los aprendizajes escolares, sobre todo en la universidad. Según el Interaccionismo Sociodiscursivo (ISD) “las actividades y las producciones de lenguaje del ambiente social desempeñan un papel central, dado que son las que conducen al desarrollo humano hacia un pensamiento consciente. [...] Los textos, acciones de lenguaje, están inexorablemente conectados al uso de las formas comunicativas que se encuentran en uso en una determinada formación social, es decir, a la utilización de los géneros de textos. (Machado, 2009: 93-97).

2. Objetivos

2.1. Generales

- Propiciar instancias de aprendizaje a través de las cuales los futuros profesores de PLE puedan conducir su proceso de desarrollo de las capacidades de lenguaje para la producción de los géneros textuales objeto de enseñanza y aprendizaje en este programa.
- Aprender a escribir mediante el instrumento semiótico denominado “secuencias didácticas”, siempre a partir del modelo didáctico del género de cada uno de los géneros de texto objeto de estudio en este programa;
- Consolidar conocimientos adquiridos en la asignatura Teoría y Práctica de la Investigación del primer año de Profesorado de Portugués de la UNC.

2.2. Específicos

Siguiendo los postulados de ISD, los estudiantes deberán desarrollar sus capacidades de lenguaje (acción, lingüísticas y lingüístico-discursivas) para el análisis y la producción de los géneros de textos objeto de estudio en este programa. Por lo tanto, deberán: [Cristovão (2010), basada en el modelo de Dolz y Schneuwly (1997)]

Capacidades de acción: conocimientos relacionados al **contexto de producción.**

- a) Realizar inferencias sobre quien escribe, a quien escribe, el asunto del texto, donde se produce el texto y cuál es su objetivo;
- b) Evaluar qué es necesario para que un texto sea adecuado a la situación en la cual se procesa la comunicación.
- c) Comprender vocabulario en su relación con aspectos sociales y/o culturales
- d) Comprender la relación entre textos y la forma de ser, pensar, actuar y sentir de quien lo produce.

Capacidades discursivas: conocimientos relacionados a la **organización del contenido y su forma de presentación.**

- a) Reconocer la organización del texto, sus dimensiones paratextuales, el lenguaje no verbal;
- b) Identificar características del texto que pueden hacer que el autor parezca más distante o más próximo de su lector;
- c) Entender la función de la organización del contenido en el texto;
- d) Percibir la diferencia entre diferentes formas de organización.

Capacidades lingüístico-discursivas: conocimientos relacionados al **dominio de las operaciones de lenguaje.**

- a) Comprender los elementos que operan en la construcción de textos, párrafos, oraciones;
- b) Dominar operaciones que contribuyan a la coherencia de un texto;
- c) Dominar operaciones que colaboren a la cohesión nominal de un texto;
- d) Dominar operaciones que colaboren a la cohesión verbal de un texto;
- e) Expandir vocabulario que permita una mejor comprensión y producción de textos;
- f) Comprender y producir unidades lingüísticas adecuadas a la sintaxis, morfología, fonética, fonología y semántica de la lengua;
- g) Tomar consciencia de las (diferentes) voces que construyen un texto;
- h) Darse cuenta de las selecciones léxicas para tratar determinado contenido temático;
- i) Reconocer la modalización (o no) en un texto;
- e) Identificar la relación entre los enunciados, las frases y los párrafos de un texto

3. Metodología

El postulado básico de esta propuesta es la participación activa de los estudiantes, quienes, con el profesor y los profesores adscriptos (en el caso de haber) conforman una comunidad de aprendizaje. La palabra clave es “construir el conocimiento”. Algunas pautas para que este proceso se realice:

1. El desarrollo de cada secuencia didáctica para la producción de los géneros de texto seleccionados en este programa contará con material didáctico especialmente elaborado por el docente, disponible en un Google Drive o Moodle y en la fotocopiadora de la Facultad de Lenguas.
2. La secuencia didáctica parte de una producción inicial, un borrador que permite diagnosticar las capacidades y dificultades de los estudiantes frente a la producción del género de texto solicitado. Luego de ello, se trabaja con talleres de aprendizaje sobre las dimensiones textuales problemáticas identificadas y teniendo en cuenta los objetivos específicos expuestos en este programa. El trabajo culmina con la versión final del texto escrito u oral que da la posibilidad al estudiante de poner en práctica las nociones y habilidades elaboradas separadamente en el taller. Prima la noción de que escribir es también reescribir. En el desarrollo de las SDs se incluirán trabajos con las prácticas de lenguaje oral y escrito.
3. En las clases predominará el uso de la Lengua Portuguesa. En ocasiones, los estudiantes deberán realizar presentaciones orales sobre temas del programa y enriquecerlos con sus propias contribuciones. El aula es el espacio de *convivencia con y en la lengua portuguesa*.
4. **Retroalimentación**: En todo momento el alumno recibirá la atención adecuada para su progreso en el aprendizaje de la lengua. El profesor se dispondrá, en forma continua a evacuar dudas y/o a proceder en la investigación para este fin.

4. Contenidos

Projeto de Pesquisa e resumo de comunicação

Abordaremos a análise e a produção de um projeto de pesquisa e um resumo de comunicação.

Oficinas	Tópicos
Oficina 1	O problema de pesquisa / Fundamentação / Nicho
Oficina 2	A revisão da literatura / O estado da arte e a delimitação do tópico
Oficina 3	Produção da seção revisão da literatura
Oficina 4	Definir o marco teórico da pesquisa
Oficina 5	Produção da seção marco teórico
Oficina 6	Objetivo geral e específicos
Oficina 7	Definir os objetivos geral e específicos da pesquisa
Oficina 8	A metodologia de pesquisa
Oficina 9	Procedimentos de coleta de dados
Oficina 10	Procedimentos de análise de dados
Oficina 11	Produção da seção metodologia da pesquisa / Estudos a serem realizados
Oficina 12	Referências bibliográficas e produção de seção de referências.
Oficina 13	O resumo de comunicação em foco e a intertextualidade
Oficina 14	O plano textual do resumo de comunicação
Taller 15	Produção do resumo de comunicação

5. Condición de alumno y evaluación

Para las tres condiciones de estudiantes, se observarán las siguientes resoluciones y ordenanzas.

- Ordenanza 6/2007 – régimen de Licencia Estudiantil HCS
- Resolución 33-08 – régimen de Licencia Estudiantil HCD
- Resolución 474/2014 – régimen de estudiantes trabajadores HCS
- Resolución 267/2014 – régimen de estudiantes trabajadores HCD
- Resolución 269/2014 – reprogramación de evaluaciones por paro HCD
- Resolución 245/96 – régimen de promoción sin examen
- Resolución HCD 216/03 y HCS 410/06 – Reglamento de Exámenes para alumnos libres de la Facultad de Lenguas
- Resolución HCD 221/16 y Resolución HCS 662/16

Alumnos

Promocionales:

Para obtener la **promoción**:

- El alumno deberá rendir **2 (dos) trabajos prácticos** y **2 (dos) parciales** cuyo promedio general no podrá ser inferior a 7 (siete) puntos, que equivale a un 77% (setenta y siete por ciento) en el baremo de la Facultad de Lenguas. La nota de los trabajos prácticos se originará de la suma de los trabajos realizados en cada una de las SD de este programa, incluyendo la versión inicial, los borradores y la versión final.
- El alumno podrá recuperar un parcial y un trabajo práctico por ausencia, aplazo o para mejorar el promedio (RHCD 104/2019). **Consideraciones: ver resolución 269/2014 – reprogramación de evaluaciones por paro.**
- El alumno deberá tener una asistencia de 80%. **Consideraciones: ver resolución 267/2014 para el caso de los estudiantes trabajadores.**
- Para aprobar la asignatura, el alumno deberá rendir un coloquio oral integrador de la materia a partir de lecturas de artículos científicos relacionados a las prácticas de lenguajes realizadas durante el año académico.
- A cumplir estos requisitos, el alumno quedará eximido de rendir el examen final. Ver Res. 245/96.

Alumnos regulares

Para obtener la **regularidad**:

- El alumno deberá rendir **2 (dos) parciales** cuya nota final, y en cada uno de ellos, no podrá ser inferior a 4 (cuatro), que equivale a un 60% (sesenta por ciento) en el baremo de la Facultad de Lenguas - UNC.
- El alumno podrá recuperar un parcial por ausencia, aplazo o para mejorar el promedio. **Consideraciones: ver resolución 269/2014 – reprogramación de evaluaciones por paro.**
- Al regularizar la asignatura el alumno estará en condiciones de rendir el examen final en el día y horario estipulado por Área de Enseñanza de la Facultad de Lenguas.

Alumnos libres

Para rendir la asignatura en condición de alumno libre, el alumno deberá realizar, en forma obligatoria, al menos una consulta previa al Examen Final de alumnos libres, 60 días antes de la fecha de examen. (e-mail del profesor: richardbrunelmatias@gmail.com). Ver resolución HCS 546/2011.

- El alumno libre rinde teniendo en cuenta la totalidad de los temas del programa vigente.
- No se exige trabajo final en esta asignatura.

6. Criterios de evaluación

- Se evaluarán las capacidades de lenguaje adquiridas para la comprensión y producción de los géneros textuales objeto de estudio de este programa (ver objetivos específicos).
- La participación activa en las clases (para estudiantes promocionales).
- La entrega en tiempo y forma de las actividades solicitadas.

8. Bibliografia

Gêneros textuales

- Barton, D. y Lee, C. (2015). **Linguagem online. Textos e práticas digitais.** São Paulo: Parábola.
- Brait, B. et al. (2016). **O texto e seus contextos.** São Paulo: Parábola.
- Dell'Isola, R.L.P. 2007. *Gêneros textuais e o ensino de língua(gem).* Em: Dell'Isola,
- Guedes, P. C. (2009). **Da redação à produção textual. O ensino da escrita.** São Paulo: Parábola.
- Karwoski, M. et al. (2011). **Gêneros textuais. Reflexões e Ensino.** São Paulo: Parábola.
- Miller, C. R. (2012). **Gênero textual, agência e tecnologia.** São Paulo: Parábola.
- Possenti, S. (2009). **Língua na mídia.** São Paulo: Parábola.
- R.L.P. 2007. **Retextualização de gêneros textuais escritos.** Rio de Janeiro: Lucerna. P. 17-35
- Rojo, R. (2009). **Letramentos Múltiplos, escola e inclusão social.** São Paulo: Parábola.

Interaccionismo Sociodiscursivo

- Bronckart, Jean-Paul (2012). **Atividade de linguagem, textos e discursos. Por um interacionismo sociodiscursivo.** Traducción de Anna Rachel Machado, Péricles.
- Cristovão, V. L. L. 2009. *Seqüências didáticas para o ensino de línguas.* Em: Dias, R. ; Cristovão, V. L. L. (org.) 2009. **O livro didático de língua estrangeira: múltiplas perspectivas** . 1ª ed. Campinas: Mercado de Letras. p. 305-344.
- Dolz, J. 2009. **Claves para enseñar a escribir.** Consultado em: 12 de febrero de 2018. Disponible en: http://leer.es/recursos/escribir/detalle/-/asset_publisher/3fAFCQK7mwkO/content/claves-para-ensenar-a-escribir-joaquim-dolz
- Dolz, J. e Schneuwly, B. (2009) **Escribir es reescribir. La reescritura en las secuencias didáticas para la expresión escrita.** Consultado en: 12 de febrero de 2018. Disponible en: http://leer.es/documents/235507/242734/art_prof_ep_eso_escribiresreescibir_dolz_scheneuwly.pdf/af6797dd-50a8-4ca6-bd72-f6fdd8ff218c
- Guimarães, A. M. de Mattos; Machado, A. R.; Coutinho, A. (Orgs.) (2007). **O interacionismo sociodiscursivo. Questões epistemológicas e metodológicas.** Campinas/SP: Mercados das Letras.
- Machado. A. R. et al.. (2009). **Linguagem e educação. O ensino e a aprendizagem de gêneros textuais.** Campinas/SP: Mercado das Letras.

- Miranda, F. (2012). *Os gêneros de texto na dinâmica das práticas de linguagem*. En: Cadernos CENPEC. Volume.2. número 1. P.121-139. Disponible em: <http://www.cadernos.cenpec.org.br/cadernos/index.php/cadernos/article/view/96/119>
- Nascimento, E. L. do. (Org.) (2014). **Gêneros textuais. Da didática das línguas aos objetos de ensino**. Campinas/SP: Pontes.
- Nascimento, E. L. do. y Rojo, R.. (Org.) (2014). **Gêneros de texto/discurso e os desafios da contemporaneidade**. Campinas/SP: Pontes
- Schneuwly, B. e Dolz, J. 1997. **Os gêneros escolares. Das práticas de linguagem aos objetos de ensino**. Em: Revista brasileira de educação. Consultado em 15 de março de 2014. Disponível em: <http://educa.fcc.org.br/pdf/rbedu/n11/n11a02.pdf>

Gramática

- Antunes, I. (2014). **Gramática contextualizada: limpando “o pó das ideias simples”**. São Paulo: Parábola.
- Azeredo, J. C.. (2000). **Fundamentos de Gramática do Português**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor.
- Brunel Matias, Richard. 2012. **Modo Subjuntivo. Futuro. Teoria e prática**. Universidad Nacional de Córdoba – Facultad de Lenguas. Manual de Cátedra.
- Brunel Matias, Richard. 2012. **Modo Subjuntivo. Imperfeito. Teoria e prática**. Universidad Nacional de Córdoba – Facultad de Lenguas. Manual de Cátedra.
- Brunel Matias, Richard. 2012. **Produção textual. Correferência. Teoria e prática**. Universidad Nacional de Córdoba – Facultad de Lenguas. Manual de Cátedra.
- Coimbra, Olga Mata e Coimbra, Isabel 2000. **Gramática ativa I**. Lisboa: Lidel.
- Coimbra, Olga Mata e Coimbra, Isabel 2000. **Gramática ativa II**. Lisboa: Lidel.
- Neves, M. H. de Moura. (2012). **A gramática passada a limpo: conceitos, análises e parâmetros**. São Paulo: Parábola.

Específicos para las secuencias didácticas

- Bortoni-Ricardo, S. M. (2008). **O professor pesquisador. Introdução à pesquisa qualitativa**. São Paulo: Parábola.
- Cubo de Severino, L. et al. (2005). **Los Textos de las Ciencias**. Córdoba: Comunicarte.
- Dalmagro, C. (2007). *La comunicación de los resultados de la investigación científica*. En: Dalmagro, C. 2007. **Cuando de textos**

científicos se trata...: Guía práctica para la comunicación de los resultados de una investigación en ciencias sociales y humanas. Córdoba: Comunicarte. P.15-22

Dalmagro, C. (2007). *La ponencia y el artículo científico (“paper”): características formales y de contenido.* En: Dalmagro, C. 2007. **Quando de textos científicos se trata...: Guía práctica para la comunicación de los resultados de una investigación en ciencias sociales y humanas.** Córdoba: Comunicarte. P.37-42

Machado, A. R., Lousa, E. y Abreu-Tardelli, L. S. (2007). **Trabalho de pesquisa.** São Paulo: Parábola.

Miranda, F. (2014). **O “resumo de comunicação” como objeto de ensino.** En: Revista Raídos. v.8. n.16. Dourados. MS

Motta-Roth, D. y Hendges, G. R. (2010). **Produção textual na universidade.** São Paulo: Parábola.

Oliveira, L. A. (2010). **Coisas que todo professor de português precisa saber. A teoria na prática.** São Paulo: Parábola.

Piqué-Noguera, C. y R. Camaño Puig. (2015). *El resumen del artículo de investigación: Análisis del género en un corpus de textos de Enfermería.* En: Revista Signos 48 (87): 77-94.

Prestinoni de Bellora, C. y E. Girotti. (2005). *El resumen o abstract”.* En: Cubo de Severino, L. 2005. Los textos de la ciencia. Principales clases del discurso académico-científico. Córdoba, Comunicarte: 93-111.

Serrano, F. P. (2011).**Pesquisar. A tese, um desafio possível no laberinto.** São Paulo: Parábola.

Complementares

- Arrivé, M. (2010). **Em busca de Ferdinand de Saussure.** São Paulo. Parábola
- Bakhtin, M. (2003). **Estética da criação verbal.** São paulo: Martins Fontes.
- Bawarshi, A. S. y Reiff, M. J. (2013). **Gênero. História, teoria, pesquisa, ensino.** São Paulo: Parábola.
- Beaugrande, R. y Dressler, W. (1997). **Introducción a la Lingüística del Texto.** Barcelona: Ariel Lingüística.
- Bernárdez, E. (1982). **Introducción a la lingüística del texto.** Madrid: Espasa-Calpe.
- Elias, V. M. (org). (2013). **Ensino de Língua Portuguesa. Oralidade, escrita e leitura.** São Paulo: Contexto.
- Fávero, L. L. y Koch, I. G. V. (2000). **Lingüística textual: introdução.** Editora Cortez: São Paulo, 5ª edição.
- Fávero, L. L. (2006). **Coesão e coerência textuais.** São Paulo: Ática
- Fiorin e Platão. (1997). **Lições de texto: leitura e redação.** Ática: São Paulo.

- Dionisio, A. P. et al. (2010). **Gêneros textuais e Ensino**. São Paulo: Parábola.
- Faraco, C. A. (2009). **Linguagem e diálogo. As ideias linguísticas do Círculo de Bakhtin**. São Paulo: Parábola.
- Marcuschi, L. A. (2008). **Produção textual, análise de gêneros e compreensão**. São Paulo: Parábola.
- Martinez, P. (2009). **Didática de Línguas Estrangeiras**. São Paulo: Parábola
- Rojo, R. y Barbosa, J. P. (2015). **Hipermodernidade, multiletramentos e gêneros discursivos**. São Paulo: Parábola.
- Signorini, I. (2006). **Gêneros catalisadores. Letramento e formação do professor**. São Paulo: Parábola.
- Signorini, I. et al. (2008). **[Re]Discutir texto, gênero e discurso**. São Paulo: Parábola.



Prof. Mgter. Richard Brunel Matias
Professor Regular Adjunto a cargo de Lengua Portuguesa I
Facultad de Lenguas - UNC



Universidad Nacional de Córdoba
2021 - Año del homenaje al Premio Nobel de Medicina Dr. César Milstein

Nota de Solicitud

Número:

Referencia: Programas pagina web

Los programas embebidos en la presente nota han sido aprobados por el Honorable Consejo

Digitally signed by GDE UNC
DN: cn=GDE UNC, c=AR, o=Universidad Nacional de Cordoba, ou=Prosecretaria de Informatica,
serialNumber=CUIT 30546670623
Date: 2021.06.17 14:52:55 -03'00'

Digitally signed by GDE UNC
DN: cn=GDE UNC, c=AR, o=Universidad
Nacional de Cordoba, ou=Prosecretaria de
Informatica, serialNumber=CUIT 30546670623
Date: 2021.06.17 14:59:36 -03'00'